

**OXFORD CAMBRIDGE AND RSA EXAMINATIONS**

**General Certificate of Secondary Education**

**DUTCH**

Speaking

**SPECIMEN PAPER**

**1921**

Additional materials:  
None

**INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

You must carry out the tasks specified in the situation overleaf by giving the information required. The roles to be played by the Examiner and yourself are indicated. You must assume that the Examiner speaks no English.

**INFORMATION FOR CANDIDATES**

You should remember that you are taking part in a conversation: you must respond to what the Examiner says and not simply carry out the tasks supplied as though the Examiner were not there. You are not allowed to make written notes.

---

**This question paper consists of 7 printed pages and 1 blank page.**

**Role Play 1**

**CARD 1**

**Situation** You are in a restaurant ordering food.

You will have to:

- ask for a table for 2
- order a cold drink (e.g. a bottle of water)
- ask for the menu
- order something to eat (e.g. chicken)

The teacher will play the part of the waiter and will start the conversation.

**Role Play 1**

**CARD 2**

**At a campsite**

**Situation** You arrive at a campsite in the Netherlands.

You will have to:

- ask for a place with a tent
- say for how many people (e.g. 2 people)
- say for how long (e.g. 3 nights)
- ask if there is a shop

Your teacher will play the part of the owner and will start the conversation.

**Role Play 2**

**CARD 1**

**Looking for a job**

**Situation**      You call a greengrocer about a job.

You will have to:

- say who you are and why you are calling.
- say how old you are.
- answer the question.
- ask about working hours and wages.

Your teacher will be the greengrocer and start the conversation.

**Role Play 2**

**CARD 2**

**The language centre**

**Situation** You call the Zwolle language-centre because you want to follow a course in Dutch.

You will have to:

- introduce yourself and say what you want.
- answer the question.
- say what course you want to attend.
- ask about the price of the course.

Your teacher works at the language-centre and answers the phone.

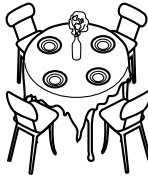
## Narrative

## CARD 1

The notes and pictures below give an outline of an evening in the theatre you or someone you know had. Tell the examiner what happened. Be prepared to respond to any questions or comments from the examiner.



Waar geweest?  
Met wie?



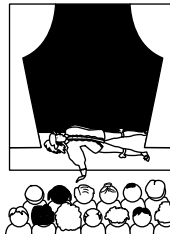
Wat eerst gedaan?



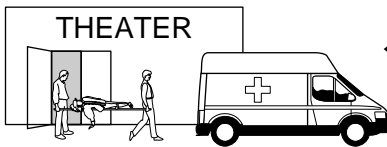
Hoe laat in theater?



Waar zaten jullie?  
Mooie plaatsen



Wat gebeurde er?  
Wat zag je?



Wat gebeurde er?



Wat gedaan?  
Geld terug?

## Narrative

## CARD 2

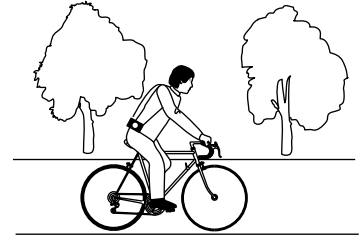
The notes and pictures below give an outline of what happened the day your bike or the bike of someone you know got stolen. Tell the examiner what happened. Be prepared to respond to any questions or comments from the examiner.



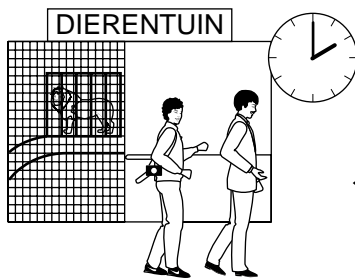
Wat gekocht?  
Hoe duur?



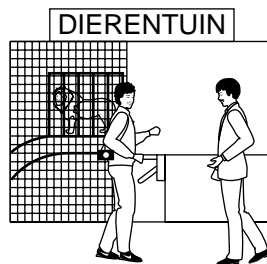
Wat afgesproken?  
Met wie?



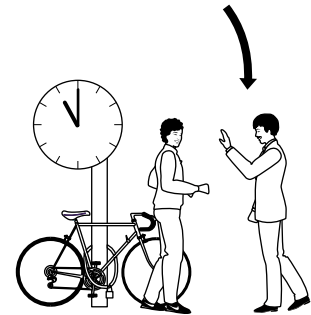
Wat gedaan?  
Goede fiets?



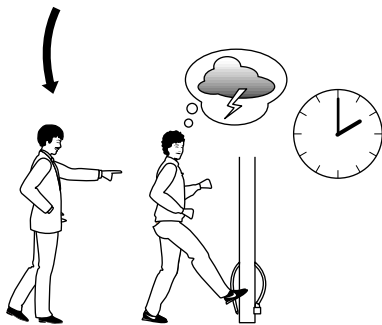
Wat zag je?



Wat gedaan?  
Foto's gemaakt?



Wie ontmoet?  
Hoe laat?



Hoe voelde je je?  
Wat deed je?





**OXFORD CAMBRIDGE AND RSA EXAMINATIONS**

**General Certificate of Secondary Education**

**DUTCH**

Speaking

**TEACHER'S INSTRUCTIONS**

**SPECIMEN 2003**

**1921**

**Great care should be taken that any confidential information given does not reach the candidates either directly or indirectly.**

---

**These instructions consist of 7 printed pages and 1 blank page.**

**Role Play 1****CARD 1**

**Situation:** The candidate is in a restaurant and orders food. The teacher will play the part of the waiter and will start the conversation.

**Teacher:** Je zit in een eetcafé. De tekeningen geven aan wat je moet bestellen, zeggen of vragen.

**Teacher:** **Greet the candidate e.g.** Goedenavond. Wat kan ik voor u doen?

**Candidate:** Ask for a table for 2.

**Teacher:** **Respond positively and ask the candidate if s/he wants to order something to drink, e.g.** Natuurlijk, loopt u maar even mee. Wilt u alvast iets te drinken bestellen?

**Candidate:** Order a cold drink (e.g. a bottle of water).

**Teacher:** **Repeat the candidate's order e.g.** Eén fles water.

**Candidate:** Ask for the menu.

**Teacher:** **Ask the candidate what s/he wants to order, e.g.** Wilt u nu bestellen?

**Candidate:** Order something to eat (e.g. chicken).

**Teacher:** **Confirm the candidate's order, e.g.** Oké.

**Role Play 1****CARD 2**

**Situation:** The candidate wants to stay overnight at a Dutch campsite. The teacher will play the part of the campsite owner, start the conversation and set the scene, e.g. *Je komt aan op een camping in Nederland. De tekeningen geven aan wat je moet vragen of zeggen.*

**Teacher:** **Greet the candidate and ask how you can help, e.g.** *Goedenavond, wat kan ik voor u doen?*

**Candidate:** – ask for a place with a tent

**Teacher:** **Say – No problem. Ask how many people there are, e.g.** *Da's geen probleem. Met hoeveel personen zijn jullie?*

**Candidate:** – say for how many people (e.g. 2 people)

**Teacher:** **Say – that is fine, and ask for how many nights, e.g.** *Goed, en hoeveel nachten wilt u blijven?*

**Candidate:** – say for how long (e.g. 3 nights)

**Teacher:** **Excellent. Ask if they require anything else, e.g.** *Uitstekend. Hebt u verder nog iets nodig?*

**Candidate:** – ask if there is a shop

**Teacher:** **Say there is a shop on the site, e.g.** *Ja, er is hier een winkel op de camping.*

## Role Play 2

### CARD 1

**Situation:** The candidate calls a greengrocer about a job. The teacher will play the part of the greengrocer, start the conversation and set the scene, e.g. *Je belt de eigenaar van een groentezaak over een baantje. Ik ben de eigenaar en ik neem de telefoon op.*

**Teacher:** **Greet the candidate, naming the greengrocers, e.g.** *Goedemiddag, met groentewinkel de Vries spreekt u.*

**Candidate:** Vertel wie je bent en waarom je belt.

**Teacher:** **Ask the candidate's age, e.g.** *Aha, hoe oud ben je?*

**Candidate:** Zeg hoe oud je bent.

**Teacher:** **Ask if s/he has ever worked in a shop, e.g.** *Hmm. En heb je al eerder in een winkel gewerkt?*

**Candidate:** Beantwoord de vraag.

**Teacher:** **Give a suitable answer and ask if s/he would like to know anything about the job, e.g.** *Geef een passend antwoord en vraag of de kandidaat iets wil weten over het werk?*

**Candidate:** Vraag naar de werktijden en loon.

**Teacher:** **Say it's Thursday evenings 5–9 and Saturday 8–5, e.g.** *Het gaat om donderdagavond van 5 tot 9 en zaterdags van 8 tot 5.*

### General Conversation Topics (Candidates to be examined on 2 of the following)

home life  
 people – the family and new contacts  
 your local area and other places  
 careers and life-long learning

**Role Play 2****CARD 2**

**Situation:** The candidate calls a language-centre to enquire about Dutch courses. The teacher will play the part of the person who answers the phone, start the conversation and set the scene, e.g. *Je belt het talencentrum op omdat je een cursus Nederlands wilt volgen. Ik neem de telefoon op.*

- Teacher:** **Greet the candidate and say this is the language centre, e.g.** *Goedemiddag, talencentrum Zwolle.*
- Candidate:** Introduceer jezelf en zeg wat je wilt.
- Teacher:** **Say s/he already speaks a bit of/good Dutch. Ask if s/he has had lessons, e.g.** *U spreekt al een beetje/aardig Nederlands. Hebt u al eerder les gehad?*
- Candidate:** Beantwoord de vraag.
- Teacher:** **Ask if s/he wants evening or day classes, e.g.** *Wilt u 's avonds een cursus volgen of overdag?*
- Candidate:** Zeg welke cursus je wilt volgen.
- Teacher:** **Say that's possible – there is still space in levels 2/3, e.g.** *Dat kan, er is nog plaats vrij in niveau 2/3.*
- Candidate:** Vraag naar de kosten van de cursus.
- Teacher:** **Say the cost is f500 for 50 hours, e.g.** *De cursus is f500,- voor 50 uren.*

**General Conversation Topics** (Candidates to be examined on 2 of the following)

school life

free time, social activities, sports, personal interests, weekends and days off school, entertainment

jobs and work experience

tourism and holidays at home and abroad

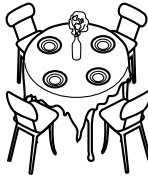
## Narrative

## CARD 1

The notes and pictures below give an outline of an evening in the theatre you or someone you know had. Tell the examiner what happened. Be prepared to respond to any questions or comments from the examiner.



Waar geweest?  
Met wie?



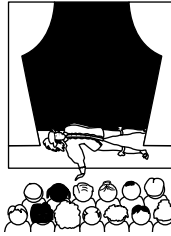
Wat eerst gedaan?



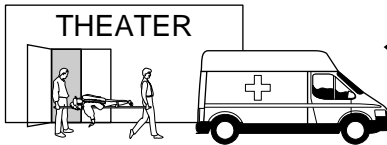
Hoe laat in theater?



Waar zaten jullie?  
Mooie plaatsen



Wat gebeurde er?  
Wat zag je?



Wat gebeurde er?



Wat gedaan?  
Geld terug?

## Narrative

## CARD 2

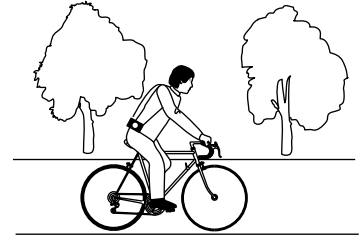
The notes and pictures below give an outline of what happened the day your bike or the bike of someone you know got stolen. Tell the examiner what happened. Be prepared to respond to any questions or comments from the examiner.



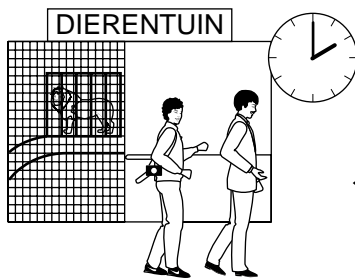
Wat gekocht?  
Hoe duur?



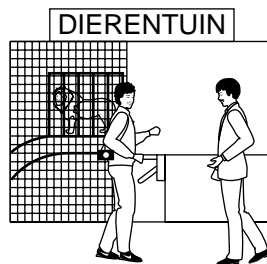
Wat afgesproken?  
Met wie?



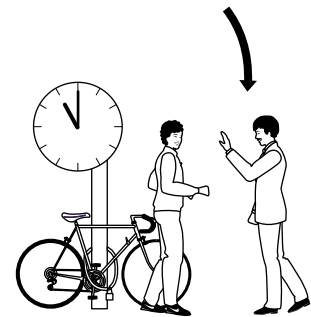
Wat gedaan?  
Goede fiets?



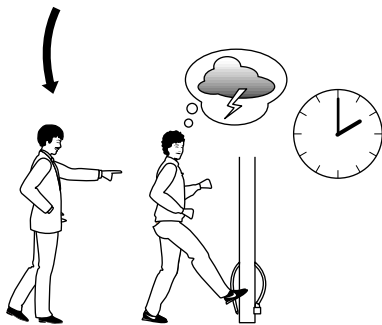
Wat zag je?



Wat gedaan?  
Foto's gemaakt?



Wie ontmoet?  
Hoe laat?



Hoe voelde je je?  
Wat deed je?

## TOPIC-BASED QUESTIONS FOR THE GENERAL CONVERSATION

A selection of questions now follows. These are for use in the General Conversation section of the Speaking Test.

Each bank of questions contains ideas for topic-based conversations. These questions are not in any mandatory sequence. They may be re-phrased or varied as appropriate to each candidate. These lists do not preclude other appropriate questions, which the teacher/examiner may choose to introduce on a particular topic.

These are suggestions of areas to be explored in the course of a natural conversation between teacher/examiner and candidate.

**On no account should any conversation be a mere recitation of these lists of questions.**

These banks of questions have been drawn up to serve as a reminder that it is advisable to offer candidates opportunities to use a variety of opinions, tenses and justifications in their responses, because higher marks can only be awarded for the inclusion of such features.

The suggestions start with very 'open' questions, which should encourage candidates to expand their responses. However, on the next line there are more specific questions (*in italics*), which may be more suitable for weaker candidates, or as lead-in questions to the more 'open' questions for less confident candidates. For instance, a topic could be introduced with two or three 'closed' questions, which require a short response, leading to more 'open' questioning which allows the candidate to show initiative and develop the subject matter.



## 1(a) Thuis

Vertel iets over je huis/flat.

*(Hoeveel kamers zijn er? Vertel iets over...)*

Beschrijf je slaapkamer/tuin/woonkamer. (Kleur/grootte/planten/meubels).

*(Heb je een tuin? Wat staat er in je slaapkamer?)*

Wat doe je thuis om te helpen? En gisteren? En volgend weekend?

*(Help je met afwassen/stofzuigen/help je je grootouders?)*

Beschrijf wat je elke dag thuis doet. ('s Morgens/'s avonds/in het weekend).

*(Hoe laat sta je op/kom je thuis/eet je tussen de middag?)*

Wat vind je (niet) leuk aan je huis/slaapkamer? Waarom?

*(Wat voor kleur zijn de muren? Vind je dat mooi? Waarom (niet)?)*

Wie kookt er bij je thuis? Je mening over eten/maaltijden/keuken?

*(Kookt je moeder/vader? Wat kook jij graag?)*

Wat zou je willen veranderen aan je huis/slaapkamer? Waarom?

*(Vind je je slaapkamer leuk? Waarom (niet)?)*

## 1(b) Op school

Vertel iets over je school.

*(Hoeveel leerlingen/leraren zijn er op je school?)*

Beschrijf je klaslokaal/schoolgebouw/schoolplein.

*(Heb je een groot klaslokaal? Wat staat er in je lokaal?)*

Welke les vind je het leukst? Waarom? Welke les vind je niet leuk? Waarom?

*(Houd je van wiskunde? Welke les heb je hierna/morgen?)*

Beschrijf wat je dagelijks doet op school/in de pauze/'s morgens/'s middags.

*(Hoe laat begint school/kwam je vandaag op school/is de lunchpauze/ga je naar huis?)*

Wat vind je (niet) leuk aan school/les/sport? Waarom?

*(Wat doe je in de pauze/tussen de middag? Met wie?)*

Wat vind je van het schoolreglement? Je mening over uniform/huiswerk?

*(Zijn de leraren streng? Hoe denk je over huiswerk?)*

Wat zou je aan je school willen veranderen? Waarom zou dat beter zijn?

*(Vind je je school/uniform leuk? Waarom (niet)?)*

## 2(a) Jezelf, familie en vrienden

Vertel iets over je familie/beste vriend(in)/broer/grootmoeder.

*(Hoeveel zusjes heb je? Vertel iets over je zusje, ... (Fiona) ...)*

Beschrijf je moeder/vader/hond. Beroep/karakter/haar/hoe groot?

*(Heb je een huisdier? Wat doet je vader/broer?)*

Wat doe je graag met je vrienden? Vorig weekend? Volgend weekend?

*(Ga je wel eens naar de bioscoop/kerk/voetballen met je vrienden?)*

Wat voor iemand ben je? Karakter/waar houd je (niet) van?

*(Ben je intelligent/vriendelijk/gehoorzaam/sportief/ijverig?)*

Wat vind je wel of niet leuk aan je vrienden/klasgenoten? Waarom?

*(Wie is je beste vriend(in)? Beschrijf hem/haar. Karakter/wat vind je (niet) leuk?)*

Kun je goed opschieten met je familie/klasgenoten/jongens/meisjes? Je mening.

*(Wat vind je van je broer? Is je moeder/vader aardig/streng? Hoezo?)*

Wat zou je willen veranderen in jullie (gezins)leven? Waarom zou dat beter zijn?

*(Wat doe je in het weekend/'s avonds? Wat zou je nog meer willen doen?)*

## 2(b) Vrije tijd

Vertel iets over je hobby's. Wat doe je in het weekend/'s avonds?

*(Doe je aan sport? Houd je van muziek? Wat voor sport/muziek? Wanneer? Met wie?)*

Houd je van televisie/lezen/naar concerten gaan? Vertel er iets over.

*(Ga je naar clubs? Naar welke tv programma kijk je het liefst?)*

Wat doe je in je vrije tijd? Vorig weekend? En volgend weekend?

*(Ga je wel eens winkelen/naar voetbal kijken/naar de kerk in het weekend?)*

Beschrijf wat je gewoonlijk doet in je vrije tijd/'s avonds/weekend.

*(Hoe laat kom op zaterdag thuis/sta je op? Wat doe je dan?)*

Wat vind je niet leuk aan het weekend? Waarom?

*(Wat doe je 's zaterdag/'s zondags 's morgens/'s middags/'s avonds? Vertel er iets over.)*

Met wie breng je je vrije tijd door? Mening over vrienden/familie.

*(Kijk je tv met je familie? Ga je uit met je vrienden?)*

Wat zou je doen als je niet naar school hoefde of niet hoefde te werken? Waarom?

*(Waaraan geef je je geld uit? Kleren/mode/muziek/sport?)*

### 3 Je omgeving

Vertel iets over je stad/dorp/regio. Industrieel? Toeristisch?

*(Waar woon je? Vind je het leuk om in X te wonen?)*

Wat is er in je omgeving (te doen) voor jongeren?

*(Is er een bioscoop? Zijn er veel clubs in de buurt?)*

Wat is er in je omgeving te doen voor toeristen?

*(Ben je naar het museum/kasteel/park bij jou in de buurt geweest? Vertel er iets over.)*

Kun je bij jou in de buurt leuk winkelen? Heb je het afgelopen weekend gewinkeld?

*(Ga je weleens winkelen in X? Waar nog meer? Wanneer? Met wie?)*

Wat vind je van jouw stad/dorp/regio? Waarom?

*(Wat vind je niet leuk aan X? Vervoer/amusement?)*

Wat zijn de voordelen/nadelen van wonen in de stad/op het platteland?

*(Vind je het leuk wonen in X? Waarom? Zou je liever ergens anders wonen?)*

Als je kon kiezen, waar zou je het liefst willen wonen? In het buitenland? Waarom?

*(Zou je in Spanje willen wonen? Hoe is het weer hier/daar?)*

### 4 CarriŠre, werk, werkervaring

Vertel iets over je werkervaring. Hoe lang? Wat voor bedrijf?

*(Vond je het leuk om voor bedrijf X te werken? Waarom (niet)? Vertel er iets over.)*

Werk je in het weekend/'s avonds? Je mening over dit werk.

*(Werk je in een supermarkt? Waar/wanneer werk je 's zaterdags?)*

Wat wil je doen als je van school komt? Werken/studeren?

*(Ga je in september studeren? Wat ga je studeren?)*

Beschrijf een typische dag tijdens je werkervaring. 's Morgens/'s middags. Vervoer/maaltijden.

*(Hoe laat moest je beginnen bij bedrijf X? 's Morgens/lunchpauze/'s middags?)*

Wat voor baan/beroep wil je later hebben? Waarom?

*(Na school? Wil je in een winkel/op kantoor/in een garage werken? Waarom?)*

Wat doet je vader/broer/zuster? Zou je dat ook willen doen?

*(Wat voor werk doet je moeder/vader? Wil jij ook ... worden?)*

Voordelen/nadelen van verschillende banen/carriŠres/studies.

*(Hoeveel geld verdien/krijg je? Waaraan geef je het uit?)*

## 5 Vakantie

Vertel iets over je zomervakantie. Vorig jaar? Dit jaar?

*(Waar ga je dit jaar naartoe met vakantie (ben je vorig jaar naartoe geweest?)*

Beschrijf je vakantie (weer/vervoer/accommodatie/activiteiten).

*(Waar ga je graag naartoe met vakantie? Ga je met een caravan? Met wie?)*

Als je heel veel geld had, waar zou je dan naartoe gaan op vakantie? Met wie?

*(Wat doe je graag als je op vakantie bent? Met wie? Als het slecht weer is?)*

Beschrijf je kerstvakantie. Viering/feestjes/bezoek/maaltijden.

*(Wat doe je met sinterklaas/de kerst/oud en nieuw? Met familie? Eten/drinken/uitgaan/op visite?)*

Wat vind je (niet) leuk aan vakantie? Waarom? Ga je weg/blijf je thuis?

*(Wat doe je thuis tijdens de vakantie? Vind je het leuk? Waarom (niet)?)*

Ga je liever op vakantie met familie of met vrienden? Wat is het verschil?

*(Ga je op vakantie met je familie? Vind je dat leuk? Waarom (niet)?)*

Voordelen/nadelen van verschillende soorten vakanties. Kosten/reizen/accommodatie.

*(Ga je graag naar Spanje op vakantie? Waarom (niet)?)*

**OXFORD CAMBRIDGE AND RSA EXAMINATIONS**  
**General Certificate of Secondary Education**

**DUTCH**

Speaking

**MARK SCHEME**

**SPECIMEN PAPER**

**1921**

---

**This mark scheme consists of 6 printed pages.**

## **SPEAKING MARK SCHEME**

**GCSE Dutch (1921), Persian (1922), Portuguese (1923), Turkish (1924)**

### **Scheme of assessment**

#### **Single Tier**

Section 1	Role play	Communication	8 marks
Section 2	Role play	Communication	4 marks
Section 3	Narrative RP	Communication	8 marks
General Conversation		Communication	10 marks
Overall quality of language		Accuracy	20 marks
<b>Total</b>			<b>50 marks</b>

**Section 1 Role play**

4 items, marked 2, 1, 0

**8 marks**

<b>2</b>	Candidate successfully communicates the message without ambiguity and with little assistance from the examiner. Incorrect use of the “you“ form overlooked at this level.
<b>1</b>	Candidate partially communicates the message. OR Candidate eventually communicates the message after considerable assistance from the examiner.
<b>0</b>	Candidate fails to communicate the message or is fed the answer by the examiner.

**Section 2 Role play**4 items, marked 2, 1, 0, then halved (round halves up) **4 marks**

<b>2</b>	Candidate successfully communicates the message without ambiguity and with little assistance from the examiner, using the appropriate tense. Inappropriate use of the ‘you’ form qualifies for a maximum of 1 mark on the first occurrence only.
<b>1</b>	Candidate partially communicates the message. OR Candidate eventually communicates the message after considerable assistance from the examiner.
<b>0</b>	Candidate fails to communicate the message or is fed the answer by the examiner.

**Section 3 Narrative role play****8 marks**

<b>8</b>	All main points communicated. Some imaginative detail added. Responds readily to interjections. Confident. Gives opinions and justifications. Very fluent. Maintains good pace.
<b>7/6</b>	Conveys all the main points with little ambiguity. Little guidance needed. Easy interchanges with examiner. Gives opinions and justifications. Quite fluent. Maintains reasonably good pace.
<b>5/4</b>	Communicates most of the main points. Some guidance needed from the examiner. Responds to queries from the examiner about ambiguities. Gives limited range of opinions and justifications when prompted. Pace varies somewhat. Reasonably fluent.
<b>3/2</b>	Communicates some of the main points, but the overall picture is somewhat unclear. Needs much guidance from the examiner, and responds hesitantly. Pace slow. Lacks fluency
<b>1/0</b>	Communicates isolated points only. No overall picture communicated. Has difficulty in responding to examiner. Pace very slow. Little fluency.

This is a “best fit” exercise. Where some qualities are lacking, the lower of two marks in the mark band will be appropriate.



**General Conversation – Communication 10 marks**

<b>10</b>	Conversation topics handled very impressively. Spontaneous interchange with examiner, shows initiative. A wide range of opinions and justifications expressed with ease. Takes the initiative in conversation. Outstanding.
<b>9/8</b>	Conversation topics handled well. Examiner has little need to rephrase. A range of opinions and justifications expressed with ease. Can take the initiative in conversation.
<b>7/6</b>	Develops the conversation topics reasonably well OR may only have one strong topic. Expresses opinions. Communicates clearly, despite errors.
<b>5/4</b>	Conversation topics dealt with in a straightforward but limited way. Examiner may need to rephrase questions before they are understood. Communicates obvious points, despite a good number of errors.
<b>3/2</b>	Conversation topics only work with considerable input from the examiner, and simple questions only understood when they are rephrased. Only some points clearly communicated, and many errors.
<b>1/0</b>	Little or nothing of merit.

**Quality of Language (covers the whole examination)      20 marks**

<b>20/19</b>	Confident and very accurate use of a variety of tenses appropriate to subject matter. Wide range of structures and vocabulary with occasional isolated errors in more complex language. Responds at considerable length to open questions. Pronunciation and intonation extremely accurate for a non-native speaker.
<b>18/17/16</b>	Very good and consistent use of a variety of tenses appropriate to subject matter. Very good range of structures and vocabulary. Consistent use of more complex language features. Pronunciation and intonation very accurate for a non-native speaker.
<b>15/14</b>	Good consistent use of tense appropriate to subject matter with only occasional errors. Good range of structures and vocabulary. Some errors in more complex language. Pronunciation and intonation mostly accurate with only occasional slips.
<b>13/12/11</b>	Use of past, present and future tenses appropriate, but with some inaccuracies and inconsistencies. Fair range of structures and vocabulary. Pronunciation and intonation generally accurate with occasional hesitation.
<b>10/9</b>	General awareness and some use of tenses appropriate to subject matter, but many inaccuracies. Adequate range of structures and vocabulary. Pronunciation and intonation generally accurate, but some errors. Hesitant at times.
<b>8/7</b>	Some awareness and limited use of different tenses. Generally appropriate attempts at subject/verb accord. Fairly limited range of structures and vocabulary. Pronunciation and intonation fair, but inconsistent. Some hesitation.
<b>6/5/4</b>	Limited success in attempts at subject/verb accord. Very limited range of structures and vocabulary. Pronunciation and intonation approximate but intelligible. Hesitant delivery.
<b>3/2</b>	Very occasional awareness and success at subject/verb accord. Very limited range of vocabulary. Answers brief and often monosyllabic. Pronunciation very approximate and delivery very hesitant.
<b>1/0</b>	Little or nothing of merit.